



EURÓPSKY PARLAMENT

2014 - 2019

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

2015/2074(BUD)

13.05.2015

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 1 - 56

**Návrh stanoviska
Deirdre Clune
(PE554.832v01-00)**

k rozpočtu na rok 2016 – mandát na trialóg
(2015/2074(BUD))

AM\1061413SK.doc

PE557.199v01-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

AM_Com_NonLegOpinion

Pozmeňujúci návrh 1
Aldo Patriciello

Návrh stanoviska
Odsek 1

Návrh stanoviska

1. zdôrazňuje, že rozpočet na rok 2016 zohráva kľúčovú úlohu pri posilňovaní prínosu Únie k rastu a vytváraniu pracovných miest, najmä **v boji** proti nezamestnanosti mladých ľudí;

Pozmeňujúci návrh

1. zdôrazňuje, že rozpočet na rok 2016 zohráva kľúčovú úlohu pri posilňovaní prínosu Únie k rastu a vytváraniu pracovných miest, **a najmä pri prijímaní účinných opatrení na boj** proti nezamestnanosti mladých ľudí, **ktorá rastie a dosahuje stále hrozivejšiu úroveň**;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2
Aldo Patriciello

Návrh stanoviska
Odsek 1

Návrh stanoviska

1. zdôrazňuje, že rozpočet na rok 2016 **zohráva** kľúčovú úlohu pri posilňovaní prínosu Únie k rastu a vytváraniu pracovných miest, najmä **v boji** proti nezamestnanosti mladých ľudí;

Pozmeňujúci návrh

1. zdôrazňuje, že **pre** rozpočet na rok 2016 **je dôležité, aby zohrával** kľúčovú úlohu pri posilňovaní prínosu Únie k rastu a vytváraniu pracovných miest, najmä **v boji** proti nezamestnanosti mladých ľudí;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 3
Ulrike Trebesius

Návrh stanoviska
Odsek 1

Návrh stanoviska

1. zdôrazňuje, že rozpočet na rok 2016

Pozmeňujúci návrh

1. zdôrazňuje, že rozpočet na rok 2016

zohráva kľúčovú úlohu **pri posilňovaní prínosu** Únie k rastu a vytváraniu pracovných miest, najmä v boji proti nezamestnanosti mladých ľudí;

zohráva kľúčovú úlohu **v prínose** Únie k rastu a vytváraniu pracovných miest, najmä v boji proti nezamestnanosti mladých ľudí; **zdôrazňuje, že EÚ nemôže vykompenzovať rastúci nedostatok reforiem na úrovni členských štátoch;**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4

Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Jutta Steinruck, Emilian Pavel

Návrh stanoviska

Odsek 1

Návrh stanoviska

1. zdôrazňuje, že rozpočet na rok 2016 zohráva kľúčovú úlohu pri posilňovaní prínosu Únie k rastu a vytváraniu pracovných miest, najmä v boji proti nezamestnanosti mladých ľudí;

Pozmeňujúci návrh

1. zdôrazňuje, že rozpočet na rok 2016 zohráva kľúčovú úlohu pri posilňovaní prínosu Únie k rastu a vytváraniu pracovných miest, **čím je podporované dosahovanie priorit a cieľov stratégie Európa 2020, a to** najmä v boji proti nezamestnanosti **a chudobe** mladých ľudí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5

Tamás Meszerics

v mene skupiny Verts/ALE

Návrh stanoviska

Odsek 1

Návrh stanoviska

1. zdôrazňuje, že rozpočet na rok 2016 zohráva kľúčovú úlohu pri posilňovaní prínosu Únie k rastu a vytváraniu pracovných miest, najmä v boji proti nezamestnanosti mladých ľudí;

Pozmeňujúci návrh

1. zdôrazňuje, že rozpočet na rok 2016 zohráva kľúčovú úlohu pri posilňovaní prínosu Únie k **inkluzívnemu a udržateľnému** rastu a vytváraniu pracovných miest, najmä v boji proti nezamestnanosti mladých ľudí;

Pozmeňujúci návrh 6
Renate Weber

Návrh stanoviska
Odsek 1 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

1a. zdôrazňuje význam preskúmania stratégie Európa 2020 v polovici trvania zo strany Komisie, aby sa zabezpečilo, že ciele stratégie Európa 2020 pre zamestnanosť a boj proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu môžu byť splnené; zdôrazňuje, že tvorba pracovných miest je najlepšou zárukou odstraňovania chudoby;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7
Ulrike Trebesius

Návrh stanoviska
Odsek 1 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

1a. vyjadruje pevné presvedčenie, že finančné prostriedky EÚ, predovšetkým v rámci EŠF, by sa nemali používať na podporu vnútroštátnych opatrení, ale namiesto toho by malo byť využité na poskytovanie dodatočnej podpory, a to spôsobom, ktorý dopĺňa a rozširuje vnútroštátne programy v závislosti od členských štátov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8
Ulrike Trebesius

Návrh stanoviska
Odsek 1 b (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

1b. opätovne zdôrazňuje, že dosiahnutie európskej pridanej hodnoty a zabezpečenie riadneho finančného hospodárenia by mali byť v súčasnosti viac ako kedykoľvek predtým hlavnými zásadami rozpočtu EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9
Ulrike Trebesius

Návrh stanoviska
Odsek 1c (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

1c. uznáva pretrvávajúce hospodárske a rozpočtové obmedzenia na vnútroštátnej úrovni, ako aj potrebu fiškálnej konsolidácie, ktorá sa musí odraziť na európskej úrovni;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10
Ulrike Trebesius

Návrh stanoviska
Odsek 2

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

2. naliehavo žiada finančnú podporu programov zameraných na vytváranie pracovných miest pre ľudí, ktorí sú

2. žiada, aby boli fondy EÚ zamerané na programy, ktoré pomôžu členským štátom vytvárať pracovné miesta a rast, ktorý

viacnásobne **znevýhodňovaní na trhu práce**, ako sú dlhodobo nezamestnaní, osoby so zdravotným postihnutím a príslušníci menšín;

zase môže mať pozitívny vplyv na sociálne začlenenie, najmä pre viacnásobne znevýhodňovaných ľudí, ako sú dlhodobo nezamestnaní, osoby so zdravotným postihnutím a príslušníci menšín;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11 **Marian Harkin**

Návrh stanoviska **Odsek 2**

Návrh stanoviska

2. naliehavo žiada finančnú podporu programov zameraných na **vytváranie** pracovných miest pre ľudí, ktorí sú viacnásobne znevýhodňovaní na trhu práce, ako sú dlhodobo nezamestnaní, osoby so zdravotným postihnutím a príslušníci menšín;

Pozmeňujúci návrh

2. naliehavo žiada finančnú podporu programov zameraných na **podporu vytvárania** pracovných miest pre ľudí, ktorí sú viacnásobne znevýhodňovaní na trhu práce, ako sú dlhodobo nezamestnaní, osoby so zdravotným postihnutím a príslušníci menšín;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12 **Joëlle Mélin, Dominique Martin**

Návrh stanoviska **Odsek 2**

Návrh stanoviska

2. naliehavo žiada finančnú podporu programov zameraných na vytváranie pracovných miest pre ľudí, ktorí sú viacnásobne znevýhodňovaní na trhu práce, ako sú dlhodobo nezamestnaní, osoby so zdravotným postihnutím a **príslušníci menšín**;

Pozmeňujúci návrh

2. naliehavo žiada finančnú podporu programov zameraných na vytváranie pracovných miest pre ľudí, ktorí sú viacnásobne znevýhodňovaní na trhu práce, ako sú dlhodobo nezamestnaní, osoby so zdravotným postihnutím a **zraniteľné osoby**;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 13
Aldo Patriciello

Návrh stanoviska
Odsek 2

Návrh stanoviska

2. naliehavo žiada finančnú podporu programov zameraných na vytváranie pracovných miest pre ľudí, ktorí sú viacnásobne znevýhodňovaní na trhu práce, ako sú dlhodobo nezamestnaní, osoby so zdravotným postihnutím a príslušníci menšín;

Pozmeňujúci návrh

2. naliehavo žiada finančnú podporu **všetkých** programov zameraných na vytváranie pracovných miest pre ľudí, ktorí sú viacnásobne znevýhodňovaní na trhu práce, ako sú dlhodobo nezamestnaní, osoby so zdravotným postihnutím a príslušníci menšín;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 14
Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Jutta Steinruck, Emilian Pavel

Návrh stanoviska
Odsek 2

Návrh stanoviska

2. naliehavo žiada finančnú podporu programov zameraných na vytváranie pracovných miest pre ľudí, ktorí sú viacnásobne znevýhodňovaní na trhu práce, ako sú dlhodobo nezamestnaní, osoby so zdravotným postihnutím **a** príslušníci menšín;

Pozmeňujúci návrh

2. naliehavo žiada finančnú podporu programov zameraných na vytváranie pracovných miest pre ľudí, ktorí sú viacnásobne znevýhodňovaní na trhu práce, ako sú dlhodobo nezamestnaní, osoby so zdravotným postihnutím, príslušníci menšín **a neaktívne a nemotivované osoby**;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Návrh stanoviska
Odsek 2 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

2a. poukazuje na to, že politiky zamestnanosti a sociálneho zabezpečenia podliehajú zásade subsidiarity;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 16
Tamás Meszerics
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh stanoviska
Odsek 3

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

3. pripomína, že rast **je kľúčom** k väčšej zamestnanosti a že je potrebné, aby **sa** štrukturálne fondy účinnejšie **orientovali** na podporu rastu;

3. pripomína, že rast **môže prispieť** k väčšej zamestnanosti **a prosperite iba v prípade, že je inkluzívny a udržateľný**, a že je potrebné, aby **boli** štrukturálne fondy účinnejšie **orientované** na podporu **udržateľného** rastu **a sociálneho začlenenia**;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17
Aldo Patriciello

Návrh stanoviska
Odsek 3

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

3. pripomína, že rast je kľúčom k väčšej zamestnanosti a že je potrebné, aby sa štrukturálne fondy účinnejšie orientovali na podporu rastu;

3. pripomína, že rast je kľúčom k väčšej zamestnanosti **a prosperite** a že je potrebné, aby sa štrukturálne fondy účinnejšie **a produktívnejšie** orientovali na podporu rastu;

Pozmeňujúci návrh 18
Renate Weber

Návrh stanoviska
Odsek 3

Návrh stanoviska

3. pripomína, že rast je kľúčom k väčšej zamestnanosti a že je potrebné, aby sa štrukturálne fondy účinnejšie orientovali na podporu rastu;

Pozmeňujúci návrh

3. pripomína, že rast je kľúčom k väčšej zamestnanosti **a prosperite** a že je potrebné, aby sa štrukturálne fondy účinnejšie orientovali na podporu **udržateľného** rastu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19
Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Emilian Pavel

Návrh stanoviska
Odsek 3

Návrh stanoviska

3. pripomína, že rast je kľúčom k väčšej zamestnanosti a že je potrebné, aby sa štrukturálne fondy účinnejšie orientovali na podporu rastu;

Pozmeňujúci návrh

3. pripomína, že rast je kľúčom k väčšej zamestnanosti **a prosperite** a že je potrebné, aby sa štrukturálne fondy účinnejšie orientovali na podporu rastu **a udržateľnej zamestnanosti; zdôrazňuje význam výskumu a inovácie pri podpore rastu a vytváraní pracovných miest; žiada, aby boli zabezpečené primerané finančné prostriedky na výskum v oblasti spoločenských vied;**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20
Ulrike Trebesius

Návrh stanoviska
Odsek 3

Návrh stanoviska

3. pripomína, že rast je kľúčom k väčšej zamestnanosti a že je potrebné, aby sa štrukturálne fondy účinnejšie orientovali na podporu rastu;

Pozmeňujúci návrh

3. pripomína, že rast je kľúčom k väčšej zamestnanosti **a prosperite** a že je potrebné, aby sa štrukturálne fondy účinnejšie orientovali na podporu rastu; **vyjadruje presvedčenie, že nevyhnutnou podmienkou pre rast sú štrukturálne reformy na úrovni členských štátov;**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Návrh stanoviska
Odsek 3

Návrh stanoviska

3. pripomína, že rast je kľúčom k väčšej zamestnanosti a že je potrebné, aby sa štrukturálne fondy účinnejšie orientovali na podporu rastu;

Pozmeňujúci návrh

3. pripomína, že rast je kľúčom k väčšej zamestnanosti **a prosperite** a že je potrebné, aby sa štrukturálne fondy účinnejšie orientovali na podporu rastu, **keďže je jasné, že dosiaľ slabé využívanie sociálnych fondov je v súčasnosti jedným z faktorov spôsobujúcich zlyhanie politiky EÚ v oblasti zamestnanosti;**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 22
Ulrike Trebesius

Návrh stanoviska
Odsek 4

Návrh stanoviska

4. zdôrazňuje význam **dostatočného** financovania a **dobrého** rozpočtového

Pozmeňujúci návrh

4. zdôrazňuje význam **primeraného** financovania a **riadneho** rozpočtového

hospodárenia v súvislosti s programami zahrnutými do viacročného finančného rámca 2014 – 2020, ktorých cieľom je riešenie nezamestnanosti, chudoby a sociálneho vylúčenia, **ako je iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí (YEI), Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF), jednotlivé osi programu Európskej únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (EaSI) a Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (FEAD);**

hospodárenia v súvislosti s programami zahrnutými do viacročného finančného rámca 2014 – 2020, ktorých cieľom je riešenie nezamestnanosti, chudoby a sociálneho vylúčenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23 **Inês Cristina Zuber**

Návrh stanoviska **Odsek 4**

Návrh stanoviska

4. zdôrazňuje význam **dostatočného financovania** a dobrého rozpočtového hospodárenia v súvislosti s programami zahrnutými do viacročného finančného rámca 2014 – 2020, ktorých cieľom je riešenie nezamestnanosti, chudoby a sociálneho vylúčenia, ako je iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí (YEI), Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF), jednotlivé osi programu Európskej únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (EaSI) a Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (FEAD);

Pozmeňujúci návrh

4. zdôrazňuje význam **potreby paušálneho zvýšenia rozpočtových prostriedkov** a dobrého rozpočtového hospodárenia v súvislosti s programami **sociálnej pomoci** zahrnutými do viacročného finančného rámca 2014 – 2020, ktorých cieľom je **najmä** riešenie nezamestnanosti, chudoby a sociálneho vylúčenia, ako je **Európsky sociálny fond (ESF)**, iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí (YEI), Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF), jednotlivé osi programu Európskej únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (EaSI), Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (FEAD) **a Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF);**

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 24
Renate Weber

Návrh stanoviska
Odsek 4

Návrh stanoviska

4. zdôrazňuje význam dostatočného financovania **a** dobrého rozpočtového hospodárenia v súvislosti s programami zahrnutými do viacročného finančného rámca 2014 – 2020, ktorých cieľom je riešenie nezamestnanosti, chudoby a sociálneho vylúčenia, ako je iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí (YEI), Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF), jednotlivé osi programu Európskej únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (EaSI) a Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (FEAD);

Pozmeňujúci návrh

4. zdôrazňuje význam dostatočného financovania, dobrého rozpočtového hospodárenia **a v prípade potreby zvýšeného predbežného financovania** v súvislosti s programami zahrnutými do viacročného finančného rámca 2014 – 2020, ktorých cieľom je riešenie nezamestnanosti, chudoby a sociálneho vylúčenia, ako je iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí (YEI), Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF), jednotlivé osi programu Európskej únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (EaSI) a Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (FEAD);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Návrh stanoviska
Odsek 4

Návrh stanoviska

4. zdôrazňuje význam dostatočného financovania a dobrého rozpočtového hospodárenia v súvislosti s programami zahrnutými do viacročného finančného rámca 2014 – 2020, ktorých cieľom je riešenie nezamestnanosti, chudoby a sociálneho vylúčenia, ako je iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí (YEI), Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF), jednotlivé osi programu Európskej únie v oblasti

Pozmeňujúci návrh

4. zdôrazňuje význam dostatočného financovania a dobrého rozpočtového hospodárenia v súvislosti s programami zahrnutými do viacročného finančného rámca 2014 – 2020, ktorých cieľom je riešenie nezamestnanosti, chudoby a sociálneho vylúčenia, ako je iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí (YEI), Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) – **užitočný nástroj, ktorý sa žiaľ z dôvodu masového rušenia**

zamestnanosti a sociálnej inovácie (EaSI) a Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (FEAD);

pracovných miest spôsobeného slepým pridržaním sa príliš obmedzujúcich predpisov EÚ stal nevyhnutným – jednotlivé osi programu Európskej únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (EaSI) a Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (FEAD);

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 26

Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Jutta Steinruck, Emilian Pavel

Návrh stanoviska

Odsek 4

Návrh stanoviska

4. zdôrazňuje význam dostatočného financovania a dobrého rozpočtového hospodárenia v súvislosti s programami zahrnutými do viacročného finančného rámca 2014 – 2020, ktorých cieľom je riešenie nezamestnanosti, chudoby a sociálneho vylúčenia, ako je iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí (YEI), Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF), jednotlivé osi programu Európskej únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (EaSI) a Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (FEAD);

Pozmeňujúci návrh

4. zdôrazňuje význam dostatočného financovania a dobrého rozpočtového hospodárenia v súvislosti s programami zahrnutými do viacročného finančného rámca 2014 – 2020, ktorých cieľom je riešenie nezamestnanosti, chudoby a sociálneho vylúčenia, ako je **Európsky sociálny fond (ESF)**, iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí (YEI), Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF), jednotlivé osi programu Európskej únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (EaSI) a Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (FEAD);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27

Inês Cristina Zuber

Návrh stanoviska

Odsek 4 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

4a. zastáva názor, že finančné prostriedky EÚ sa nesmú použiť na financovanie programov v oblasti zamestnanosti, ktorých cieľom je uspokojenie stálych prevádzkových potrieb alebo financovanie fiktívnej samostatnej zárobkovej činnosti;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 28
Tamás Meszerics
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh stanoviska
Odsek 4 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

4a. zdôrazňuje, že rozpočet na rok 2016 by mal poskytovať primeranú podporu v súvislosti s presadzovaním sociálneho začlenenia a činnosťami zameranými na odstránenie chudoby a posilnenie postavenia osôb, ktoré sú konfrontované s chudobou alebo sociálnym vylúčením;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29
Ulrike Trebesius

Návrh stanoviska
Odsek 4 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

4a. vzhľadom na fiškálne a hospodárske výzvy, ktorým čelí Únia, sa domnieva, že realistické zostavovanie rozpočtu je kľúčovou zásadou riadneho finančného hospodárenia; navyše zastáva názor, že

rozpočtové prostriedky na rok 2016 by mali vychádzať z dôkladnej analýzy plnenia platobných rozpočtových prostriedkov v rokoch 2015 a 2014, aby sa dosiahli úspory v rozpočtových riadkoch, v ktorých vznikli problémy s plnením; domnieva sa, že skutočné úspory možno dosiahnuť určením prekryvania a neefektívnosti vo všetkých rozpočtových riadkoch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30

Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Sergio Gutiérrez Prieto

**Návrh stanoviska
Odsek 4 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

4a. trvá na tom, že primerané opatrenia sa navrhujú a vykonávajú na prekonanie bezprecedentného nahromadenia neuhradených žiadostí o platbu z predchádzajúceho programového obdobia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 31

Ulrike Trebesius

**Návrh stanoviska
Odsek 4 b (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

4b. domnieva sa, že podpora členských štátov pri dosahovaní cieľov stratégie Európa 2020 si bude vyžadovať stanovenie prioritných cieľov, akými sú podpora rastu, vytváranie pracovných

miest a sociálne začlenenie; domnieva sa, že objem finančných prostriedkov vyčlenených na tieto priority by sa v roku 2016 nemal zvýšiť, pokiaľ ho nebudú sprevádzať úspory v iných položkách rozpočtu, čím sa umožní inflačné zmrazenie viazaných aj platobných rozpočtových prostriedkov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32
Ulrike Trebesius

Návrh stanoviska
Odsek 5

Návrh stanoviska

5. zastáva názor, že **rozpočet** EÚ by **mal podporovať** opatrenia v oblasti odbornej prípravy a odbornej kvalifikácie;

Pozmeňujúci návrh

5. **zdôrazňuje význam rozpočtovej disciplíny** EÚ; zastáva názor, že by **mali byť prijaté vhodné opatrenia, ktoré by podporili členské štáty pri presadzovaní opatrení** v oblasti odbornej prípravy a odbornej kvalifikácie **s cieľom naplniť potreby trhu práce;**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 33
Georgi Pirinski, Siôn Simon, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Emilian Pavel

Návrh stanoviska
Odsek 5

Návrh stanoviska

5. zastáva názor, že rozpočet EÚ by mal podporovať opatrenia v oblasti odbornej prípravy a odbornej kvalifikácie;

Pozmeňujúci návrh

5. zastáva názor, že rozpočet EÚ by mal podporovať opatrenia v oblasti odbornej prípravy a odbornej kvalifikácie, **učňovskej prípravy a priameho vytvárania kvalitných pracovných miest;**

Pozmeňujúci návrh 34
Aldo Patriciello

Návrh stanoviska
Odsek 5

Návrh stanoviska

5. zastáva názor, že rozpočet EÚ **by mal** podporovať opatrenia v oblasti odbornej prípravy a odbornej kvalifikácie;

Pozmeňujúci návrh

5. zastáva názor, že rozpočet EÚ **musí** podporovať opatrenia v oblasti odbornej prípravy a odbornej kvalifikácie;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 35
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Návrh stanoviska
Odsek 5 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

5a. poukazuje na to, že odborná príprava môže byť užitočná len vtedy, keď trh práce prekvitá;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 36
Georgi Pirinski, Siôn Simon, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Emilian Pavel, Jutta Steinruck

Návrh stanoviska
Odsek 6

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

6. zastáva názor, že rozpočet na rok 2016 by mal podporovať opatrenia na **podporu** podnikania v mikropodnikoch a malých a

6. zastáva názor, že rozpočet na rok 2016 by mal podporovať opatrenia na **presadzovanie** podnikania

stredných podnikoch vrátane sociálneho podnikania a inovatívnych sociálnych podnikov a samostatnej zárobkovej činnosti;

v mikropodnikoch a malých a stredných podnikoch vrátane sociálneho podnikania a inovatívnych sociálnych podnikov a samostatnej zárobkovej činnosti, **a tiež stimulovať účasť žien;**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 37
Aldo Patriciello

Návrh stanoviska
Odsek 6

Návrh stanoviska

6. zastáva názor, že rozpočet na rok 2016 by mal podporovať opatrenia na **podporu** podnikania v mikropodnikoch a malých a stredných podnikoch vrátane sociálneho podnikania a inovatívnych sociálnych podnikov a samostatnej zárobkovej činnosti;

Pozmeňujúci návrh

6. zastáva názor, že rozpočet na rok 2016 by mal podporovať **všetky** opatrenia na **presadzovanie** podnikania v mikropodnikoch a malých a stredných podnikoch vrátane sociálneho podnikania a inovatívnych sociálnych podnikov a samostatnej zárobkovej činnosti;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 38
Renate Weber

Návrh stanoviska
Odsek 6 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

6a. navrhuje začať pilotný projekt na zníženie nezamestnanosti mladých ľudí a zriadenie družstiev, ktorý by bol opatrením na zlepšenie pracovných príležitostí v EÚ s cieľom prispieť k zníženiu nezamestnanosti mladých ľudí stanovením najlepších postupov v danej oblasti pre celú EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 39
Ulrike Trebesius

Návrh stanoviska
Odsek 7

Návrh stanoviska

7. zdôrazňuje, že rozpočet na rok 2016 by mal podporovať vysokú úroveň ochrany pracovníkov a kultúru prevencie v celej EÚ a mal by prispievať k riešeniu nových výziev, ktoré sa naďalej objavujú v oblasti zdravia a bezpečnosti pri práci;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40
Inês Cristina Zuber

Návrh stanoviska
Odsek 7

Návrh stanoviska

7. zdôrazňuje, že rozpočet na rok 2016 by mal podporovať vysokú úroveň ochrany pracovníkov a kultúru prevencie v celej EÚ a mal by prispievať k riešeniu nových výziev, ktoré sa naďalej objavujú v oblasti zdravia a bezpečnosti pri práci;

Pozmeňujúci návrh

7. zdôrazňuje, že rozpočet na rok 2016 by mal podporovať vysokú úroveň ochrany pracovníkov, **vrátane pracovných a odborových práv**, a kultúru prevencie v celej EÚ a mal by prispievať k riešeniu nových výziev, ktoré sa naďalej objavujú v oblasti zdravia a bezpečnosti pri práci;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 41
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Návrh stanoviska
Odsek 7

Návrh stanoviska

7. zdôrazňuje, že rozpočet na rok 2016 by mal podporovať vysokú úroveň ochrany pracovníkov a kultúru prevencie v celej EÚ a mal by prispievať k riešeniu nových výziev, ktoré sa naďalej objavujú v oblasti zdravia a bezpečnosti pri práci;

Pozmeňujúci návrh

7. zdôrazňuje, že rozpočet na rok 2016 by mal podporovať vysokú úroveň ochrany pracovníkov a kultúru prevencie v celej EÚ a mal by prispievať k riešeniu nových výziev, ktoré sa naďalej objavujú v oblasti zdravia a bezpečnosti pri práci, **a najmä rastúceho problému ľudí, ktorí nie sú schopní platiť príspevky na sociálne zabezpečenie, alebo ich odmietajú platiť**;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 42
Marian Harkin

Návrh stanoviska
Odsek 8

Návrh stanoviska

8. poukazuje na to, že mikropodniky, **malé a stredné podniky** zamestnávajú v EÚ mnoho pracovníkov a že jedným z hlavných problémov pri zakladaní a prevádzkovaní týchto podnikov je získavanie financovania; navrhuje preto rozšíriť časť venovanú mikrofinancovaniu;

Pozmeňujúci návrh

8. poukazuje na to, že mikropodniky zamestnávajú v EÚ mnoho pracovníkov a že jedným z hlavných problémov pri zakladaní a prevádzkovaní týchto podnikov je získavanie financovania; navrhuje preto rozšíriť časť venovanú mikrofinancovaniu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 43
Ulrike Trebesius

Návrh stanoviska
Odsek 8

Návrh stanoviska

8. poukazuje na to, že mikropodniky, malé a stredné podniky zamestnávajú v EÚ mnoho pracovníkov a že jedným

Pozmeňujúci návrh

8. poukazuje na to, že mikropodniky, malé a stredné podniky zamestnávajú v EÚ mnoho pracovníkov a že jedným

z hlavných problémov pri zakladaní a prevádzkovaní týchto podnikov je získavanie financovania; navrhuje preto **rozšíriť** časť venovanú mikrofinancovaniu;

z hlavných problémov pri zakladaní a prevádzkovaní týchto podnikov je získavanie financovania; navrhuje preto **nezredukovať** časť venovanú mikrofinancovaniu **a zastáva názor, že posilnenie podpory zo strany EIB pre MSP by malo byť tiež považované za hlavnú prioritu**;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44

Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Jutta Steinruck

Návrh stanoviska

Odsek 8

Návrh stanoviska

8. poukazuje na to, že mikropodniky, malé a stredné podniky zamestnávajú v EÚ **mnoho** pracovníkov a že jedným z hlavných problémov pri zakladaní a prevádzkovaní týchto podnikov je získavanie financovania; navrhuje preto rozšíriť časť venovanú mikrofinancovaniu;

Pozmeňujúci návrh

8. poukazuje na to, že mikropodniky, malé a stredné podniky zamestnávajú v EÚ **väčšinu** pracovníkov a že jedným z hlavných problémov pri zakladaní a prevádzkovaní týchto podnikov je získavanie financovania; navrhuje preto rozšíriť časť venovanú mikrofinancovaniu **a vo väčšej miere využiť potenciál finančných nástrojov v rámci ESF, pričom musí byť zabezpečená náležitá transparentnosť a zodpovednosť**;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45

Tamás Meszerics

v mene skupiny Verts/ALE

Návrh stanoviska

Odsek 8

Návrh stanoviska

8. poukazuje na to, že mikropodniky, malé a stredné podniky zamestnávajú v EÚ

Pozmeňujúci návrh

8. poukazuje na to, že mikropodniky, malé a stredné podniky zamestnávajú v EÚ

mnoho pracovníkov a že jedným z hlavných problémov pri zakladaní a prevádzkovaní týchto podnikov je získavanie financovania; navrhuje preto rozšíriť časť venovanú mikrofinancovaniu;

mnoho pracovníkov a že jedným z hlavných problémov pri zakladaní a prevádzkovaní týchto podnikov je získavanie financovania; navrhuje preto rozšíriť časť venovanú mikrofinancovaniu **a ďalej rozvíjať a vždy zabezpečovať príslušnú mentorskú podporu;**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46 **Aldo Patriciello**

Návrh stanoviska **Odsek 8**

Návrh stanoviska

8. poukazuje na to, že mikropodniky, malé a stredné podniky zamestnávajú v EÚ mnoho pracovníkov a že jedným z hlavných problémov pri zakladaní a prevádzkovaní týchto podnikov je získavanie financovania; navrhuje preto rozšíriť časť venovanú mikrofinancovaniu;

Pozmeňujúci návrh

8. poukazuje na to, že mikropodniky, malé a stredné podniky zamestnávajú v EÚ mnoho pracovníkov a že jedným z hlavných problémov pri zakladaní a prevádzkovaní týchto podnikov je získavanie financovania; navrhuje preto **výrazne** rozšíriť časť venovanú mikrofinancovaniu;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 47 **Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Sergio Gutiérrez Prieto, Emilian Pavel, Jutta Steinruck**

Návrh stanoviska **Odsek 8 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

8a. zdôrazňuje, že podpora sociálneho začlenenia, najmä osôb so zdravotným postihnutím a marginalizovaných spoločností, je kľúčovou európskou politikou, ktorá si vyžaduje rozsiahlu podporu z rozpočtu; zdôrazňuje, že

vzhľadom na ostatné nástroje politiky súdržnosti by okrem ESF mal byť viditeľnejší aj sociálny rozmer.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 48
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Návrh stanoviska
Odsek 9

Návrh stanoviska

9. zdôrazňuje, že **rozpočet EÚ by mal podporovať snahy o presadzovanie dokončenia jednotného trhu, konkurencieschopnosti a sociálnej konvergencie, rozvoj politiky sociálne zodpovedných podnikov a kontrolu uplatňovania zákonných noriem v sociálnej oblasti podnikmi, aby sa zaistila tvorba dôstojných pracovných miest,**

Pozmeňujúci návrh

9. zdôrazňuje, že **hlavná zásada jednotného trhu je spochybňovaná, a preto musí byť opätovne preskúmaná;**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 49
Ulrike Trebesius

Návrh stanoviska
Odsek 9

Návrh stanoviska

9. zdôrazňuje, že rozpočet EÚ by mal podporovať snahy o presadzovanie dokončenia jednotného trhu, konkurencieschopnosti **a sociálnej konvergencie, rozvoj politiky sociálne zodpovedných podnikov a kontrolu uplatňovania zákonných noriem v sociálnej oblasti podnikmi, aby sa zaistila tvorba dôstojných pracovných**

Pozmeňujúci návrh

9. zdôrazňuje, že rozpočet EÚ by mal podporovať snahy o presadzovanie dokončenia jednotného trhu **a konkurencieschopnosti;**

miest,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50
Aldo Patriciello

Návrh stanoviska
Odsek 9

Návrh stanoviska

9. zdôrazňuje, že rozpočet EÚ **by mal** podporovať snahy o presadzovanie dokončenia jednotného trhu, konkurencieschopnosti a sociálnej konvergencie, rozvoj politiky sociálne zodpovedných podnikov a kontrolu uplatňovania zákonných noriem v sociálnej oblasti podnikmi, aby sa zaistila tvorba dôstojných pracovných miest;

Pozmeňujúci návrh

9. zdôrazňuje, že rozpočet EÚ **musí** podporovať snahy o presadzovanie dokončenia jednotného trhu, konkurencieschopnosti a sociálnej konvergencie, rozvoj politiky sociálne zodpovedných podnikov a kontrolu uplatňovania zákonných noriem v sociálnej oblasti podnikmi, aby sa zaistila tvorba dôstojných pracovných miest;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 51
Inês Cristina Zuber

Návrh stanoviska
Odsek 9

Návrh stanoviska

9. zdôrazňuje, že rozpočet EÚ by mal podporovať snahy o presadzovanie **dokončenia jednotného trhu, konkurencieschopnosti a** sociálnej konvergencie, rozvoj politiky sociálne zodpovedných podnikov a kontrolu uplatňovania zákonných noriem v sociálnej oblasti podnikmi, aby sa zaistila tvorba dôstojných pracovných miest;

Pozmeňujúci návrh

9. zdôrazňuje, že rozpočet EÚ by mal podporovať snahy o presadzovanie sociálnej konvergencie, rozvoj politiky sociálne zodpovedných podnikov a kontrolu uplatňovania zákonných noriem v sociálnej oblasti podnikmi, aby sa zaistila tvorba dôstojných pracovných miest **zaručujúcich práva**;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 52
Renate Weber

Návrh stanoviska
Odsek 9

Návrh stanoviska

9. zdôrazňuje, že rozpočet EÚ by mal podporovať snahy o presadzovanie dokončenia jednotného trhu, konkurencieschopnosti a sociálnej konvergencie, rozvoj politiky sociálnej zodpovedných podnikov a kontrolu uplatňovania zákonných noriem v sociálnej oblasti podnikmi, aby sa zaistila tvorba **dôstojných** pracovných miest;

Pozmeňujúci návrh

9. zdôrazňuje, že rozpočet EÚ by mal podporovať snahy o presadzovanie dokončenia jednotného trhu, konkurencieschopnosti a sociálnej konvergencie, rozvoj politiky sociálnej zodpovedných podnikov a kontrolu uplatňovania zákonných noriem v sociálnej oblasti podnikmi, aby sa zaistila tvorba **udržateľných** pracovných miest;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 53
Ulrike Trebesius

Návrh stanoviska
Odsek 10

Návrh stanoviska

10. **žiada, aby sa prostredníctvom rozpočtu pokračovalo v úsilí o poskytovanie zodpovedajúcej odbornej prípravy a rekvalifikácie** v sektoroch, v ktorých je nedostatok pracovníkov, a v kľúčových sektoroch s vysokým potenciálom vytvárať pracovné miesta, ako sú ekologické hospodárstvo, zdravotná starostlivosť a informačné a komunikačné technológie;

Pozmeňujúci návrh

10. **zastáva názor, že výdavky EÚ sú nadmerné, vnútroštátne požiadavky veľmi rôznorodé, a že programy, ktoré môžu byť poskytované na úrovni dcérskej spoločnosti, by sa na tejto úrovni mali aj vykonávať, napríklad zodpovedajúca odborná príprava a rekvalifikácia** v sektoroch, v ktorých je nedostatok pracovníkov, a v kľúčových sektoroch s vysokým potenciálom vytvárať pracovné miesta, ako sú ekologické hospodárstvo, zdravotná starostlivosť a informačné a komunikačné technológie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 54
Renate Weber

Návrh stanoviska
Odsek 10

Návrh stanoviska

10. žiada, aby sa prostredníctvom rozpočtu pokračovalo v úsilí o poskytovanie zodpovedajúcej odbornej prípravy a rekvalifikácie v sektoroch, v ktorých je nedostatok pracovníkov, a v kľúčových sektoroch s vysokým potenciálom vytvárať pracovné miesta, ako sú ekologické hospodárstvo, zdravotná starostlivosť a informačné a komunikačné technológie;

Pozmeňujúci návrh

10. žiada, aby sa prostredníctvom rozpočtu pokračovalo v úsilí o poskytovanie zodpovedajúcej odbornej prípravy a rekvalifikácie v sektoroch, v ktorých je nedostatok pracovníkov, a v kľúčových sektoroch s vysokým potenciálom vytvárať pracovné miesta, ako sú ekologické hospodárstvo, **obehové hospodárstvo**, zdravotná starostlivosť a informačné a komunikačné technológie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55
Marian Harkin

Návrh stanoviska
Odsek 10 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

10a. zdôrazňuje, že podpora podnikateľskej kultúry a podpora pre podniky by mali byť základnou súčasťou rozpočtovej politiky EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 56
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Návrh stanoviska
Odsek 10 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci návrh

10a. vyzýva na prijatie opatrení, ktoré by

*bránili vytváraniu sociálnej priepasti
medzi ľuďmi vykonávajúcimi veľmi
dobře finančne ohodnotenú profesiu
zameranú na nové technológie a ľuďmi,
ktorí zastávajú pracovné miesta v oblasti
služieb s nízkou kvalifikáciou, ako
napríklad v domácnosti;*

Or. fr